

ՄԵՃՄՈՒԱՅԸ



Սենյակի բեշին 120
Սլոբ. պլոզ 61
Նիկիթի բոսթա իւնթի 30
Շէհրի բոսթասը 80

Տէրճ իտիլճէք իլանաթ իշին պլը-
ճա բազարլըզ օլունուր :
Ղազէթայա միւթէալիք խուսուսաթ
իշին 8. ԹՕՂԱՅԵՆԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 29 ՄԱՅԻՍ

Բ Ե Ճ Ա

Վատէկերի հըրուլ իթմիլ օլան բաղ-
պէթուլ ապօնէլէրիմիդին՝ ապօնման
պէտէլէրի իթանէ հիմմէլէրի իս-
խասսէթէն բէճա իտէրիդ :

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւնքի բազար կիւնիւ, Հոգեգալուստ
եօրթուսու օլմադ միւնասիպէթիլէ :
Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի կիւ-
ղէլէ թէգէնի իտիլիլ օլաուղու, վէ
խընճալընճ էհալի հազըր պուլուլուսու-
ղու հալտէ, էվվէլէն էազուղըմըզ վէճ-
լէ, Ֆազ. Յովհաննէսեան Յովհաննէս
Գերապայծառ թարաֆընտան մութան-
թան սուրէթտէ Գուտուսը շէրիֆ
թազաիս իտիլիլ տիր :

Տիւնքի կիւն Սահմանադրութիւնուն
29 ունճու տարեդարձը օլմադ միւնա-
սիպէթիլէ, Ս. Փրկիչ խասթախանէսի-
նէ խալլի միւթէհայիզանը բէհապիլն իլէ
միւթէպէրանը ազամ հազըր օլունուլ-
հալտէ, խասթախանէսի մէզքիւր տա-
լիլիլտէ վազը քիլիսէտէ իճրաի իպա-
տէթ իտիլիլ, վէ թէգայիլտի էօմի
ու իգպալը հազըր իթանիլիլ տուա-
լը վաճիպ իւլէտասը իշֆա գըլընմը, վէ
պատէհու պիր զիեաֆէթի միւթէ-
մէլէ քէշիտէ օլունուլ, տալէթիլ օլան
զէվաթ հազըր պուլուլուսուլար տըր :

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բարիս, 8 յունիս. - Լէվազիմաթ վէ
թայիլնաթը ասքէրիտէ միւտիլի Մ.
Բէյքէր, վէ հարպիտէ նէզարէթիլն
էրքանը հարպ Եւլազպարը Մ. Ֆը-
լէօյար՝ Պուլանթէ մէսլէսիլտէ մէտ-
լիլիլէրի պուլուլմադ ճիւլէթիլէ, պու
կիւն ախը ու կիրիֆթ օլուն-
մուշար տըր :

20 ԼԻՐԱԻ ՕՍՄԱՆԻ ՄԻՒԲԵԱՅԱԹ

1889 մայիսի էֆրէնճիլն 15 ինճի
կիւնիւ, Թազաիմտէ Աղաճ-տիպի նամ
մահէլ իլէ Նէնի-քէօյտէ վազը Գալէն-
տէր նամ մահէլ արասընտա, պիր միգ-
տար իթէթի էլպիսէ, շալ, տանթէլա,
վէ սպիլիլէրի հալլի պիւթիւնէք սիեաճ
պիր սանտըզ զայա օլմուշ տուր :

Իշպու սանտըզ, իշինտէքի էհեա իլէ
պիրիլէրի հէր քիմ Պանը Օսմանիլէ
կէթիլիլ, վէ եախտ պուլուլմադ
իւզը մալիւսաթը լազըմէի իթա իտէր
իսէ, մէզքիւր միւթէաֆաթ քէնտիլիլ
թէէտիլէ օլունաճադ տըր :

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ավաթըքը սէնիլիլէ ի հազըրթի
Թաճարիտէն էօճտէ ի իթմիլ օլան
ընէ ըլիթպէ ի սամիլիլէ իլիլիլ
թէճվիլիլ վէ իհսան պուլուլուլան իւ-

մէրայի Մըսրիլիլտէն Մէհէմմէտ Բա-
թիպ բաշա հազըրթիլիլն վէզա-
րէթ ֆէրմանը ալիլանը, ճուսա իր-
թէսի կիւնիւ Իսթէնիա ճիվարընտա
միւլիլանը ազգամտան Մըսրըլը Հիւ-
սէյիլն բաշա հազըրթիլիլն սահիլ-
խանէլիլնտէն քէմալը թաազիմ իլէ
զըաաթ իտիլիլ տիր :

— Մըրպիլթան գըլար սապըզ Մի-
լան հազըրթիլիլ էվվէլէրի կիւն ըի-
ֆազաթլարընտա միհմանտարըր
ֆէրիլէրի քիլիսէտէն Աճմէտ բաշա
հազըրթիլիլ մանէթի մէմուլարըր
պուլուլուսուլու հալտէ ալըզ պիր ա-
րապաեա բաքիպէն Թօր-գաբու սէ-
րալը Հիւսանուլնա ազիմէթ, վէ էվ-
լէլա իսազիլնէ ի Հիւսանուլնա մահ-
ֆուլ ասարը վէ միւթէազըպէն Միւ-
զէյիլ Հիւսանուլնու զիեաթիլ իթ-
տիլիլտէն սօնրա, միւլարիլէյ Աճմէտ
բաշա հազըրթիլիլն գօնազլարընա
կիտէրէ օրատա պիր ազ միւտտէթ
իսթիլիլտէ իթմիլիլ տիր :

— Տաճար վէ սէրեաթիլիլ հազըր-
թի Բատիլաճի Մէհէմմէտ բաշա հազ-
րէթիլիլն պիրատէրի ալիլէրի եա-
վէրանը հազըրթի Թաճարիլտէն իս-
տէմէ գայմազամը Աճմէտ պէ, է-
ֆէնտիլ իլէ եալիլանը հազըրթի ճի-
հանպանիլտէն գայմազամ Ալի վէ
Ֆալիլէտտիլն պէ, էֆէնտիլէրի իմ-
թիլիլտէ նիլանընը կիւնիլ միտալ-
եալընտան պիրէր զըթաաթ իհսան
պուլուլուսուլ տուր :

— Մալթա մէմուլիլիլ մահէլիլէսի
Շիրատա գըզըլ խասթալըզ զուհուր
իլիլտիլիլ պէհանէսիլլէ ճէզիլիլ իլէ
քիլիլտէն Մալթաեա վուգու պու-
լան մէվարիլտաթը թաճիլ գաբան-
թիլիլտէն ալիլլար իսէ տէ, Շիրա
պաշ շէհէպէտիլիլ Բէզաթիլ էֆէնտիլ-
օրատա իլլէթի սալիլիլտէն էսէր օլ-
մանաթազ սըհէթիլ ումուլիլիլն
պէրքէմալ օլունուլնու Պապը Ալիլէ
իշար իլլէմիլ տիր :

— Մօնիլթէօրտէ կէօրիլիլ տիր.
Իսթիլիլաթը խուսուսիլիլտէմիլլէ
կէօրէ, Մանալիլթան չըմէնտըքէր-
լէրի իտարէսի կէշէնիլտէ Տէրիսա-
տէթտէ ինիլաա իտէն տէմիլ եօլ
գօնֆէրանսընտա զուհուր իտէն միւլ-
քիլաթըն իգպիսի, վէ իւնթէթի
նազիլիլիլն թատիլիլ, պիր թա-
րիֆայի գաթիլիլ թանգիլիլ զըմըն-
տա, եէնիլտէն պիր գօնֆէրանս ազ-
տիլիլ Տէրիսաաթէթ գօնֆէրանսընա
իլթիլաթ իլլէմիլ օլան գուլմանիլա-
լարա թէքիլիլ իլլէմիլ տիր :

— Պուլուստան իգպիլէ վէ օրատան
տալիլ Շամա կիլթմէք իւզըն Տէրի-
սաաթէթտէն հարէքէթ իթմիլ օլան
50 նէֆէր Մանար սէյեալարընը
Պուլուստա մուլաթըլթ իտէրէք,
սէյաթիլիլ ազգամ հազարաթընը
թիլիլաթ վէ ճամիլիլիլն վէ պազը
պիւթիլէ քէվաթ մէզարաթընը զի-

եաթէթ իլլէտիլտէն սօնրա, Մուտա-
նիաեա ալտէթիլէ վաբօրա բաքիպ
օլունուլարը մահէլիլնտէն պիլիլիլ-
միլ տիր :

— Եունան տէվլէթի թարաֆընտան,
Եունան պանթըրէրիլտէն Մ. Պ.
Վալեանսեա, Մ. Ֆ. Մալթօգօրտա-
թօա վէ Մ. Ս. Բալիլէ Սօվէօր նի-
լանընը չըվալիլէ ըլիթպէսիլտէն
պիրէր զըթաաթ իթա օլունուլ տըր :

— Ավաթիլա իմէրաթօրու Ֆրան-
սուա-Թօքէֆ հազըրթիլիլն եէլէնի
ալընտիլգ Շարլ-Էթիլիլն եազընտա
քէնտի վաբօր մախուսըլա Բիլիլ-
տէն իգպիլէ վաալը օլաճալը խապէր
վէրիլիլտէ :

— Հանիստան պիլիլիլտիլիլն
կէօրէ, Բիսաաթա, սահիլ եազը-
նրտա, պիր մալարա պուլուլմուշ
տուր, Պու մաղարանըն՝ տիլէր պիր
մաղարա իլէ իրթիպաթը վար իմիլ.
Պուլարտա պաղը աթիլգ մէզարաթ,
պազըր օճալար վէ էշեալը սայիլէ
քէշֆ օլունուլ տուր :

— Սէրգուլէնաի հազըրթի Շէհ-
րիլարի Օսման պէ, էֆէնտիլ հազ-
րէթիլիլն պիր քեաղըտ ֆապիլ-
գաթը իմթիլաթը իսթիլիլտէ պու-
եուրտուլարը մալիլմ տիր, Միւ-
լարիլէյ հազըրթիլիլ, պու քէրէր
պաղը էրպապ ինիլիլգ ֆապիլգա-
թօրաթը իլէ ագտը մուգալէլէ իլլէ-
միլիլ տիր, իշպու ֆապիլգաթըն իշ-
լէմէսի իլլիլ պօլ վէ խալիս սու լա-
զըմ օլունուլնտան, ֆապիլգաթըն՝
Պէյգօզ եազընլարընտա ինչա իտիլ-
մէսի գաբարալարընը տըր :

— Բաբա հազըրթիլիլ, պու քէր-
լէ, Աթիլնանը գաթօլը սէրիլիլտէ
բօսու մօնէնեօր Մարէնկօեա 20
պիլն ֆրանգ զըյմէթիլտէ մուրասա
պիր խաշ, վէ էվվէլէն պիր մէթէպ
ինչաթը իլլիլ կէօնտէրիլլէրի մէպ-
լաղտան պաշա, պու տէֆա տալիլ
ֆալիլ, մէզքիւր մէթէպիլն հօճա-
լարը մաալաթընա թախիս օլուն-
մադ իւզըն, սէրիլիլտէ միւմաի.
լէյհէ պիւթիլիլտէ պիր մէպալը իր-
սալ իլլէմիլիլ տիր :

— Պէյգօլունտա Թազաիլմտէ վազը
պէլէտիլէ պաղէսիլտէ, պու կիւն
սաաթ 10 տա, կէշէնտէ Աթիլնաաթ
Տէրիսաաթէթ կէլիլ օլան սիւվարի
մուլալիլ Մ. Լէօնիլիլ Արնօթի թա-
րաֆընտան աթ իւզըրիլտէ էնվայի
հիւնէրիլ իճրա իտիլիլտէ տիր :

Տուլուլիլիլ 5 զուրուշ տուր :

— Պիւլիլտէ չըգան Բէֆօրմ նամ
զաղէթանըն մէմալիլ Եահաննէ
տուլուլիլ մէն իտիլիլ տիր :

— Խիւտալէնտիլիլտէ վիլաթէթի
տալիլիլտէ քեալիլն Ուշաթա, շէհ-

րի հալիլն 15 ինճի բազար իրթէսի
կիւնիւ սաաթ 3 իւ 10 տաղիլգ կէ-
շէրէ շիտտէթիլիլտէ հարէքէթիլ արգ
հիսս օլունուլ իսէ տէ, պիր կէօնա
սազաթլըզ օլմաթը տըր :

— Ճէգալիլիլ հաճիլիլն 8 ինճի
մուհաթէմէսի պու կիւն Տէրիսաա-
տէթ պիրիլն ճէգա մահէթէսիլտէ
իճրա օլունաճադ տըր, Պու մուհա-
թէմէտէ հիւթիլն իթա իտիլիլտէ
իշիլիլտէ տիր :

— Սարաֆ Սիսակ Աճմէտէն էֆէն-
տիլիլն էմանէթէն թէվտի իլլէտիլիլ
620 զրուշուգ հէվալէնաթէսիլն
քէթմ ու ինքեաթ իլէ, էմիլիլիլ
սուի իսթիլմալ իլլէտիլիլ շահաթէթ-
լէր իլէ սապիլթ օլան Լեւան Գալը-
եան էֆէնտիլիլ էվվէլէրի կիւն Տէ-
րիսաաթէթ պիրիլն պիտաեթէթ ճէ-
գա մահէթէսիլտէ մուհաթէմէյի
ալէնիլտէսի պիրիլտէ հէվալէ պէտէ-
լիլն թազալիլ իլլէ պէրապէր 2 ալ
հապընա հիւթմ իտիլիլ տիր :

— Մուգաթտէմա պիր եանիլնտա
եէթիլիլտէրիլիլն թուլուլաթարընը
կէշէթիլիլտէն տօլաթը պիրիլ պիրիլն
ատալէթ իտէն խաթէթ թու-
լուլաթը բէյիլիլ Կօլօ Եօրիլիլ
իլլէ 2էյմէ-մէյաթը թուլուլաթը
բէյիլիլ Խուրիլտ՝ Պալաթա եէթիլ-
կէրիլն թէսաթիլ իթմէլիլ իւզէ-
րիլն, Կօլօ Եօրիլիլ էվվէլա թապանճա
իլլէ Խուրիլտ բէյիլիլ գօլունտան
միւթէրէրէն վէ Խուրիլտ բէյիլա տա-
լիլ Կօլօ Եօրիլիլ գաճա իլլէ եւ-
զիլնտէն ճէր իթմէլիլտէն տօլա-
թը էվվէլէրի կիւն մուհէթէյի ճիւնա-
եթ թաթիլիլ ալիլիլտէն իճրա
գըլընտան մուհաթէմէյի ալէնիլտէրի
նէթիլիլտէ Կօլօ Եօրիլիլ 3 սէնէ
վէ Խուրիլտ բէյիլիլ պիր մահ միւտ-
տէթիլ հապսէ հիւթմ օլունուլ տուր :

— Գըրճալիլ գաաթաթը օրթա մա-
հէլիլտէ էհալիլտէն 30 եալարըն-
տա գաաթա Ալի օլլու ճաֆէր նամ
քիմէնիլն ազըլնա խալլէ կէլէ-
րէք, մալիլիլն իլլէն կիւնիլ խա-
նէսիլտէ պուլուլուսուլու հալտէ սա-
պաշա գաբըր պալթէթէն ճիւնէթի
աթթմաթըլա մէրգուլ էլիլն կէշիլ-
տիլիլ պիր քիլիլաթ պըշաթա վալի-
տէսիլն պօղաղընա սարըլազ գաթլ
իլլէտիլիլ կիլիլ, մէզքիւր խանէնիլ
տիլիլ թարաֆընտա միւթէթիլիլ
իգամէթ իթմէթտէ օլան մահէթէյի
պիտաեթէթ սիւարի միւպալըրը Հա-
սան աղանըն օտաթը գաբուսուլնա
տալիլ հիւնուլիլ, գաբուսուլ գըրըպ
իլլէրիլտէ տուլուլ իտէրէք, աղալի
մէրգուլմու վէ գէվէթիլլէ քէրիլիլտէ-
նի պիր գաշ եէրիլտէն ճէր իթմիլ,
վէ վաղը օլան ֆէրեաթալարընա եէ-
թիլիլ տիլիլ օտաթա միւթէթէթ
Չըրբանը Աճմէտ պէյիլն իւզըրիլն
տալիլ եիլիլտէ պըշաթա սալ-
տըրտըգտան սօնրա, սօգալա չըգա-
րաթ թէսաթիլ իլլէտիլիլ Հաթէթ-
լիլ մուհաթիլ Մուլաթաֆանըն աթ-
գաթնա տիլիլիլ իսէ տէ, եէթիլիլ-
մէթէրէք, Արտա նէհիլն տօղու
կիլթիլիլտէն, տէրաթաթ ժանտար-
մա օնպալըրը օ սըրատա մէվնուտ
օլան ժանտարմա իլլէ մէնուլն մէր-

գուման նէհր քէնարընտա եւթիշիպ եւտինտէքի պըչաղը թէրը իթմէսին թէքիֆ իթմիշ իսէ տէ , « Վալիտէմի էօյտիւրտիւմ , սիդի տէ թէլէֆ իտէ-րիմ » վէ քէնտիտիտէ էօյտիւրէճէ-երիմ » տէյի նիտա իտէրէք , պըչաղ-լա քէնտի վիճուտինի պէրէլէմէեէ պաշլաեղպ , տաճա եազըն պուլու-նան ժանտարմա Եուսուֆուն իւղէ-րինէ հիւճոււմ իթտիկի սըրատա , մէրգոււմ Եուսուֆ , քէնտիսինի գուր-թարմադ ֆիքըրիլէ , նէհրին էօթէ թարաֆընա կէյմէք իւղըն սուեա ա-թըլաղընտա , մէճնուըն մէրգոււմ նէհրին օրթա եէրինտէ եէթիշէք սալտըրմագտա իքէն , տիկէր իքի ժանտարմա պիթ թարաֆիպ , Մարթինի թիւֆէնիկին թարաֆըլըլա գու-լարընա վէ սայրի մաճէլէրինէ վուր-մուշար իսէ տէ , պըչաղը էլինտէն տիւլիւրմէկէ մուվաֆիպադ օլաւաեա-րադ , մէրգոււմ Եուսուֆուն պաշըն-տան վէ օմուզոււտան աղըրճա վէ տիկէր ժանտարմա էմինին տալի է-լինին քիւշիւք բարմաղընը ճիւղիճէ ճէրհ իտէրէք , ժանտարմալար նէհ-րին պէրի թարաֆընա վէ մէճնու-նը մէրգոււմ տալի էօթէ եազաւը-նա սալուշմուշ օլտուգարըն էսնա-տէ , օրթա թարաֆտան կէյմէքտէ օլան տէօրթ նէֆէր Եօյճու իւղէրի-նէ տալի հիւճոււմ իթմիշ իսէ տէ , եէթիշէմէմիշ , վէլէհասըլ ըսաթ կէ-տիկի ըմինէնին արգաւընա տիւլիւպ հիւճոււմ իյլէմէքտէ պուլունմուշ օլ-մաւըլա , թէքըրաթէն իւշ նէֆէր բի-եատէ ժանտարմա իլէ մէճնուըն մէր-գոււմուն պիւրատէրի սիւարի ժան-տարմա էֆրատընտան էօմէր եէթի-շիպ , անլէրէ տէ թաշար աթարադ հիւճոււմ իյլէտիկինտէն , վէ պու-նուն հէր նէ սուրէթտէ օլուր իսէ օլտուն , օ անտէ տէրտէսթ իտիլմէ-եէճէք օլուր իսէ , տաճա միւթէատ-տիտ ճինաեթիլէրին վուգուա կէ-թիլէճէկի , վէ քէնտիսինին սաղ օ-լարադ տէրտէսթի զայըն գապիլ ի-տուկի անլաղըլտըլտան , մէճպուրի օլարադ աթըլան թիւֆէնք գուր-շունուլա էօյմիշ օլարադ տէրտէսթ օլունուպ , տէֆի չէր վէ մաղարաթ իտիլտիկի , վէ մէճուհարըն թէտալի իտիլմէքտէ պուլունտուղու , Գըրճալի գայմագաւըլընտան կէլէն թաճըր-րաթտա կէօրիւմիշ տիւր :

(էտիլմէ)

ԹէւձիՀԱԹ

Ճանիկ սանճաղը միւթէսարըրֆ-լըղը , իշիւ միւթէսարըրֆը սապըգ նիւսուհի էֆէնտի հաղըթիլէրինէ թէֆիլի :

Հուգուրը Հիւմաեուն տէրս մու-գարըրիւրէրինտէն Սըրթալը Ապտիւլ Բէրիմ էֆէնտի 2 ինճի Մէճիտի :

Հուգուրը Հիւմաեուն տէրս մու-խաթըլարընտան իսթանպուլի Հա-ֆըղ Մէհէմէտ Նէշէթ , վէ Գարա-հիւսաղը Եարգիլի Եաճեա Րէշիտ վէ Նէվէշիւրի Հաֆըղ Իպրահիմ վէ Վի-ղէլի Մէհէմէտ Հալիմ վէ իսթան-պուլի Հիւսէյին Հիւսնի վէ Տիւշնիլի Ահմէտ Համիթ վէ Պըրիլի Ապտիւլ-Հալիմ վէ Օլսըմիլ Մէհէմէտ Ալի Նէճաթի էֆէնտիլէրէ տէօրտիւնճիւ Օսմանի վէ Մէճիտի :

Վէղիւր-քէօրիւլի Հասան Հիւմի վէ Արմէնաղը Մէհէմէտ Այնի վէ Գաթթամնիլի Ապուպէրի Սըրգըն էֆէնտիլէրէ 4 ինճի Մէճիտի :

Եըլաղ սէրայը Հիւմաեունու պաշ գաթու զիւլամը Եէֆիգ աղաեա 2 ին-ճի , վէ մապէյնի Հիւմաեունը Միւ-լիւքեանէ խատէմսինտէն Հաճի Հիւ-սէյին էֆէնտի իլէ Լութֆի վէ Ճա-ֆէր աղալարա 4 ինճի Մէճիտի :

Մէքընի միւքըրէմէ էհալիսին-տէն Եէրիֆ Մէհէմէտ էֆէնտի 5 ինճի իւլթապէտէն Մէճիտի նիշանը իհասան պուլըրուլտու տուր :

ԻԼԱՆԸ ԲԵՄԻ

Տէրիսատէթ վէ պիւտըն սէլէսէ էմլաք վէրիլիսինին կէլէն 300 սէնէ-սինտէն 304 սէնէսի նիհաեթիլինէ գա-տար 5 սէնէ միւտտէթէ պիւտ պա-գաեաւը իշին էվլէճէ շէրէֆատըր օլան իրատէյի սէնիլիէյի հաղըթիլ Բատիլաշի մանթուգը միւնիֆիսէ մաալաթը մալիմէ վէ էսալմը ճէ-տիտէ , մուգաթաա , թիւսը , զիւ-մէթ ֆայիլ վէ պէտէլաթընը հէր քիմին նաթընտ օլուր իսէ օլտուն վէ սէնիլի մուհարըրէնին հանկըսընա պիւտ պուլունուր իսէ պուլունուն իրատ վէ մասաթ վէճէլէ գապուլ վէ մահսուպը իշին 305 աղոսթօսու նիհաեթիլինէ գատար միւտտէթ թալսաիս վէ պու միւտտէթտէ պօ-ճոււնու վիւմէեէնիլէր հաղըրնտա իճ-րա օլունաճադ մուամէլէ թայեիւն զըլընարադ , կէլէնտէ իւանը քէյֆի-եթ իտիլմիշ վէ օ վաղըթտան պէրու մուամէլէյի մահսուպիւնին իճրա-սընա տէվաթ իտիլմէքտէ պուլունմուշ իսէ տէ , միւտտէթի մէքըլուրէ պիւր եանտան թէգարըրուպ իթմէքտէ պու-լունտուղունա վէ վէրիլիտէն օլան պօրճոււնու պու սուրէթիլէ վիւմէեէն-լէր օլուր իսէ , իւանը վաղը մուհի-պինճէ պօրճըլընըն ինգըղաի միւտ-տէթտէն սօնրա նաղտէն թահսիլ օ-լունաճաղը վէ գըլէմը էմլաքըն թա-տիլի իսթիտաթընտա պուլունանլար տէյնլէրինին տալի գըլէմը աթիլի-իւղէ իւղէրինէ վէ մահսուպ սուրէթիլի թէսվիեէսինտէն իսթիւն իթտիլէրի հալտէ , թատիլաթ իճրաւը լաղըմ կէլսէ պիլէ , նաղտէն թէէտիլէյի տէյնէ մահսուպ թութուլաճաղընա պիւնաէն , ահապընըն իշպու միւսաա-տէյի մախսուստէն պիլիսթիֆատէ վաղըլըլա թէէտիլէյի տէյնէ միւ-սարաաթ իթմէյէրի իշին թէքըրա իւանը քէյֆիլէթ օլունուր :

(Մահէմէյի իսթիւնաթ թիճարէթ գըսմը ըիեասէթի պէհիեէսինտէն)

Մահէմէյի իսթիւնաթ թիճարէթ գըսմը իշպու 1305 սէնէսի հաղըրա-նընըն 1 ինճի քէնշէնպիհ կիւնիւնաէն իթիլարէն սաաթ 5 տէ աղըլարադ մուամէլաթը տալիլիլիլէ իլէ իլթիլալ օլունտուղտան սօնրա սաաթ 6 տա մուհաքէմաթա պէտ վէ միւպաղը-րէթ օլունաճաղը , վէ տալէթիլի պու-լունան թարաֆէյնտէն պիւրի վէ եա իքիսի մուայիէն օլան սաաթլարտա հաղըր պուլունմաաղըլարըն հալտէ մուամէլէյի գանուսիլէնին պիւր թէէլիլ իճրա իտիլէճէկի իւան օ-լունուր :

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Սօֆիատան խապէր վէրիլտիկինէ Կէօրէ , բըննա Ճէրտինան իլէ մա-եէթի , եանի քեաֆֆէյի միւտիւրան վէ պիւեիւք մէմուրիլի միլքիլէ վէ ապէրիլի , բըննալի վալիտէսի բընն-սէս Գլէմանթիլին եէվմի մախսուսու միւնապիլէթիլի , ուլու քիլիսէտէ մութանթան սուրէթտէ թաղտիս գըլընան գուտտաւը շէրիֆտէ հա-ղըր պուլունմուշար տըր , Գոնաղտա քէշիտէ օլունան զիւնաֆէթ տէ , միւտիւրան վէ բըննալի միւշարիլէյ-հանըն իսմինէ մախսուս օլան ալալըն զապիլթանը տալէթ օլունմուշար տըր , Հէր սընըֆ էհալիտէն պիւր խայ-լի քէսան , պու միւնապիլէթիլէ բը-րէնտէ պիլղաթ ըսաթիլի թէպիլիլի իլֆա իթմէլէր , եախօտ պու խու-սուս իշին աղըլմը օլան տէֆիլէրէ իսթիլէրին գայտ իլլէմիլէր տիւր :

Եամպօլունտան ալընան մէքթուպ-լարա նէգարէն , մաճէլի մէքըլուրտէ ինշասընա պաշլանըլան տէմիւր Եօ-լունուն ալէլիւաթը թիւրապիլիլի իսթիլթըն իքի ուճունտա տալի սիւ-րաթիլ իլէրի կէօթիլիւրիւմէքտէ օլ-տուղու անլաղըրէօր 6 կիւն զարֆըն-տա տէօրթ պուլուգ քիլոմէթ օլուգ ալէլիւաթ իճրա իտիլմիշ տիւր , էկէր իշպու ալէլիւաթ տայիմա պու չա-րուգըլըլա իճրա իտիլիլ իսէ , իսթիլթըն՝ կէլէճէք հոկտեմբըրտէն էվլէլ իսթիլմա պուլաճաղը մէմուլ տուր , զիւր Եամպօլունտան Գար-նապաթա վէ անտէն Այոսս վէ Պուրկասա կիտէն իսթիլթըն պօլու 108 քիլոմէթ օլունան զիւնտէ տէյիլ տիւր , Մէքիլ նէֆէր քէյիլիւնիւն հէր պիւրի , 20 թրալէրս իհտա իթ-տիլիլիտէն , իքի ալա գաւտար 160 պիւն թրալէրս վէրիլէճէք տիւր , իմտի եա-գընտա չիպուղլարըն գօնուլմասընա պաշլանաճաղընտան , պու մուամէլէ՝ կէլէճէք իլք պահարտա իսթիլմա պուլաճադ տըր , Թունճա նէհրի իւ-ղէրինէ ինշա իտիլէճէկի մուգարէր օլան 120 մէթրօլուգ ալիպապէօր-րիւ տալի օլ թարիլտէ իքմալ իտի-լէճէք տիւր , Այնի մէվսիմտէ , թաշտն օլարադ 8 քէօրիւ տաճա ինշա օ-լունաճադ տըր , իւշ տէմիւր քէօր-րիւեէ կէլինճէ , պունլարտա սիբարըշ օլունմուշ տուր :

Ինկիլթըրանըն պիւեիւք պիւր ֆապ-ըրիւսընա տօգուգ պին թօնօլուգ տէմիւր չուպուգլար իմալը սիբարըշ իտիլմիշ տիւր :

Սօֆիատա իճթիլմա իտէն տիվանը հարպ՝ պու կիւնլէրտէ իքի հայտու-տուն իտալընա հիւքմ վէրմիլ , վէ պունլարըն՝ չըղան ճումաա իրթէսի կիւնիլ իտա՝ օլունտուգլարը խա-պէր ալընմը տըր :

ՊԵՐՈՒԹ ԼԻՄԱՆԸ

Պէյրուլտա միւնէտտէտէն ինշա իտիլէճէք օլան իմանըն ալէլիւաթը ըհսմէն քիւշատ օլունմուշ տուր , Պու ալէլիւաթ՝ պիւր ֆրանսըղ շիքթիլինէ իհալէ գըլընը օլուպ , իշպու շիք-թէթ իսէ , Օսմանլը պանգաւը , Բա-րի-Լիւն-Մէտիլթըրանէ տէմիւր Եօլու

գուլմանեաւը , Գամօնտօ վէ շիւրէ-քեաւը պանգաւը , Գօնթուար տէս-գօնթ պանգաւը , վէ պու բրօթէնին պաշլընա ֆաիլի պուլունան գօնթ Բէրթիլի թարաֆլարընտան մա-տէթէն իլթիլաթ , վէ մէքըլըր ալէլիւաթ իշին իքթիլա իտէն սէր-մաեէ՝ շիմտիտէն թէմալէն ճէմ ի-տիլմիշ տիւր , Եիւղիւ 23 հէքթար վէ տէրիլիլի 6-7 գուլաճ օլաճադ օլան իշպու եէնի իմանտա , 15-18 վարօր վէ պիւր խայլի եէլքէն սէֆա-յին սըղընապիլէճէք տիւր , Պու ի-մանտա ալընաճադ բուսու՝ իղմիւ-տէ ճարի օլան թարիֆալար մուհի-պիլնէ թէրթիլ օլունաճադ տըր :

ԹԻԻՃՄԱՐԻԵ

Պու հաֆթանըն մուամէլաթ թիւճճարիլիլի կէլէն հաֆթաթ մուամէլաթտան տաճա աղ ըլէվաճը օլմալը տըր :

Եուլադ պուղտայ մէվարիտաթը թէնագուս իթմէք չէյլէ տուրտուն , պու հաֆթա պիւրաթա թէգաեիւտ իթմիշ տիւր , 10 պին քիլէսի տէմիւր Եօլու իլէ վէ 10 պին քիլէսի Թու-նատան , վէ տիկէր 10 պին քիլէսի տալի Պաշըղտան կէլմէք իւղէրէ ճէ . ման եէքիւն 30 պին քիլէ պուղտայ վիւրուտ իթմիշ տիւր , Պունլարըն ճիւմ-լէսի ֆիւրուլթ իտիլմիշ օլտուղուն-տան , 34 պին քիլէտէն իպտրէթ օ-լան կէլէն հաֆթա մէվճուտու թէ-պէտտիլ իթմէմիշ տիւր :

Եուլադ պուղտայըն պէհէր քի-լէսիտէ ֆիւաթճա պու հաֆթա 20 բարա թէնէղիլ կէօրիւմիշ տիւր :

Պէհէր գըլիէսի 35 բարատան օ-լարադ պէշ վալօն տուրտուն սէրթ պուղտայ ֆիւրուլթ իտիլմիշ տիւր , Սալթըտա կէրմի օլմագլա պէրապէր , ֆիւաթըն թուլիլուն օլմաաղըր ի-թիլաթ իտիլմիշ տիւր :

Ունա կէլինճէ , հաֆթա զարֆըն-տաթ մէվարիտաթ 4 պին չուվալա , վէ սաթըշ 3 պին չուվալա պալիլ օլմուշ օլտուղունտան , մապադիսի կէլէն հաֆթաթ մէվճուտա ինկի-մա՝ իտէրէք , պունու 13 պին 500 չուվալա իպաղ իլլէմիշ տիւր :

Իսրաճաթ ըիեաղաճըտա , կէլէն հաֆթալար մուամէլաթընտա կէօ-րիւլէն կէրմի իսթիլաթ օլարադ պու հաֆթա հիլ աֆիօն սաթըլմա-մըշ տըր , Մահգա ֆիւաթ թուլթ-կուն օլուպ , պու իսէ գըսմէն միւշ-թէրիլէրին թէնագուս իլլէմիշտէն , վէ տիկէր թարաֆտան աֆիօն հաղըլ իտէն վիւսեաթը միւսթէլիլիլիլի վէ պա խուսուս իղմիւր վիւսեթիլինտէ սօն եաղմուրար սէպէպիլլէ կէլէճէք սէնէ մահսուլունըն մէպղուլ օլաճաղը հաղըլտաթի սօն խապէրլէրին էմ-նիլէթպալիլ օլմասընտան իլէրի կէլ-միշ տիւր :

Պու հաֆթա զարֆընտա ճինսի ալէատան գըլիէսի 14-15 զուրուշա 32 պալեա եաղաղը սաթըլմըշ տըր , Լօնտարտան վարիա օլան խապէրլէր՝ Լօնտարա բիեաղաթընըն ալէվալինճէ հիլ պիւր թէպէտտիլ վուգուա կէլ-մէտիլինի միւպէյնին տիւր :

Սարը պալ մօմու մէվնուտունուն ատէմը քիֆանէտէ օլմասը, վէ տի- կէր պաղը ահվալին տահա պունա ինդիմամ իթմէսի սէպէպիլյէ, պու- հաֆթա մալը մէգըրուուն բիեացա- օրնճա հէր զէմանքինէ նիսպէթլէ, մուամէլաթտա բէք օլ գատար կէր- մի կէօրիւմէմիլ տիւր, Մէվնուտ 600 զըյեթնէն իպարէթ օլուպ, պէհէր գըյեթնի թրանսիթ իչին 17-17½, վէ տախիլ իչին 18 զուրուշ տուր:

Պու հաֆթա էսկի վէ եէնի մահ- սուլտան օլարագ գըյեթնի 6½-7½ զուրուշտան 258 չուվալ Գայսէրի, վէ գըյեթնի 5½ - 6½ զուրուշտան 332 չուվալ էսկի մահսուլտան 20- րում վէ Թօգատ վէ Զիլէ ճէհրիսի ֆիրուսթ օլունմուշ տուր:

Քիթրէ ախդուրթաբնտա տախի ըվաճ կէօրիւմէմիլ տիւր, Գըյեթնի 15 զուրուշ 30 բարաեա սարը ճինստէն 17 չուվալ, վէ գըյեթնի 15 պուչուգ զուրուշա թապիի ճինս- տէն 22 չուվալ, վէ գըյեթնի 27 զուրուշ 30 բարաեա Գայսէրի պէ- եազ ճինստէն 13 չուվալ, վէ գըյ- եթնի 19-20 զուրուշա 24 չուվալ Գայսէրիէ վէ նիտէ քիթրէսի ֆի- րուսթ օլունմուշ տուր:

Պու հաֆթա զարֆընտա զըյեթնի 52 բարատան 250 չուվալ տախի քէ- թէն թօխումու սաթըմը տըր:

Ձընտըք բիեացաբը ըվաճը օ- լուպ, պու հաֆթա Թրապիզոն վէ Քիլէսոն մալի օլարագ կէլէճէք սեպ- տեմբերտէ թէսիլմ օլունմագ իւզըն չուվալը 70-71 զուրուշտան թրանսիթ սուրէթիլյէ 5-500-6-000 չուվալ ֆըն- տըք ֆիրուսթ օլունմուշ տուր:

Գանթարիէ էշեասընա կէլինճէ, չու- սոն պիր գայ կիւնտէն պէրու գահ- վէ ֆիեաթընճա հիչ պիր թէպէտ- տիւլ վուգուա կէլմէմիլ տիւր, Կէլէն հաֆթա 300 չուվալ ֆիրուսթ օլուն- տուրու հալտէ, պու հաֆթա սա- թըը 500 չուվալա պալիլ օլարագ, 200 չուվալ ֆաղա սաթըմը օլուն- զուրուտան, մէվնուտ պու նիսպէթտէ թէնագուս իթմիլ տիւր:

Թրիէսթէ չէքէրինի ֆիեաթը կիթտիքճէ թէգաեիւտ իտիեօր, Պու չէքէրին պէհէր չուվալը շիմտի 155- 160 զուրուշա ֆիրուսթ օլունուեօր, Պու հաֆթա զարֆընտա 3 պին չու- վալ չէքէր վարիտ օլարագ, պունուն 2,500 չուվալը ֆիրուսթ օլունմուշ տուր: Բիեացաբըզտա մէվնուտու բէք ճիւզի պուլունան Բուս մէվա- րիտաթըն ֆիեաթը 150 զուրուշ տուր: Պու հաֆթա 100 չուվալ Բուս չէ- քէրի սաթըմը տըր: Ֆիլէմէնք չէ- քէրինէ կէլինճէ, ֆիեաթը 165-167 զուրուշ արասընտա օլուպ, պու հաֆ- թա զարֆընտա պու չէքէրտէն 110 չուվալ ֆիրուսթ օլունմուշ տուր:

Պու հաֆթա ըիզոն իւզըրինէ մուա- մէլաթ էհէմիլէթսիլ օլուպ, ֆի- եաթը պիր կէոնա թատիլաթտ տիւ- չար օլամը տըր: Պիլաքիս Բուս մէ- վարիտաթընտան օլան բէթըլ ֆի- եաթընտա 20 բարա թէգաեիւտ վու- գուա կէլմիլ տիւր: Աթլանթիլ կա- զընըն սանտըղը 44 զուրուշա ֆիրուսթ օլունուեօր: Ամբիլգա կաղը մէվնու- տու մէֆգուտ օլուպ, ֆիեաթը պիւս- պիւլթիւն իթիպարի տիւր: Պու հաֆ-

թա հէր նէվ կազ ախզ ու իթասըն- տա սուրէթի իսթիսնաիլէտէ օլա- րագ ըվաճ կէօրիւմէմիլ տիւր:

Սանտըղը 57-57½ զուրուշտան պու- հաֆթա զարֆընտա 400 սանտըք ֆուրնիէ ըսարմաշէթ մօմու ֆի- րուսթ օլունմուշ տուր: Անվէրս մօ- մունուն պէհէր գըյեթնի ճէտիտի 4 զուրուշ 25 բարաեա ֆիրուսթ օլուն- նուեօր:

Պու մօմլարըն մէվնուտու զայրը քեաֆի օլուպ, ըաղպէթին նէտրէ- թինտէն նաշի մէվարիտաթ տախի մէֆգուտ տուր:

Պու հաֆթա չուվալը 112 զուրուշ- տան 600 չուվալ Բանկօն Հինտ բի- ըլնճի սաթըմը կիպի, օլունուգճա թուրթիւն ֆիեաթլա բէթէն իւզէ- ըլնէ խայիլ ախզ ու իթա վուգու- պուլմուշ տուր: Գալիլէ բիեացաբն- տա պու հաֆթա հիչ ախզ ու իթա օլամը տըր:

Մէմալիքի Շահանէտէ իբէք պէօ- ճէքէրինի ահվալինէ կէլինճէ, պէօ- ճէքէր իւչինճիւ իսթիհալէլէրինէ վէ պաղը մահէլէրտէ տալարա սա- ըրլաճագ հալէ կէլմիլյէր տիւր: Թուրթ եաբըրա մէպըլ օլունուգուտան, Պրուստա տէօրտիւնճիւ իսթիհա- լէլէրինտէ վէ էտիւրնէտէ իւչինճիւ վէ տէօրտիւնճիւ իսթիհալէ արասըն- տա վէ էյի հալտէ պուլունմագտա տըրլար: Սուրիէտէ գօզա բիեա- ցաբ աշըմը վէ պէհէր քիլօլրամըն ֆիեաթը 22-23 զուրուշ եանի 3,25- 3,50 ֆրանգ րատտէսինտէ պուլուն- մուշ տուր: 0 թարաֆլարտա Մար- օլիլա բիեացաբ չէրաթի իւզէրինէ պէհէր քիլօլրամը 45 ֆրանգտան պիր միգտար եէնի իբէք պիլէ սա- թըմը տըր: Մըսըտա պէօճէքէր իւչինճիւ վէ տէօրտիւնճիւ իսթի- հալէլէրինտէ օլունուգու կիպի, հիչ պիր թարաֆտան տախի չիքեաեաթ վուգու պուլմամագտա տըր: Մէմա- լիքի Շահանէտէ իբէք մահսուլու պիրինճի թօխումունա կէօրէ, կէրէք ճինս վէ կէրէք միգտարճա կէլէն սէնէլէրտէն էյի տիւր:

Իթալիտա ահվալ էշեալը միւս- թէլիթէ իպրագ իթմէքտէ վէ մահ- սուլ կէլէն սէնէ տէրէճէսինտէ թախ- մին իտիլմէքտէ տիւր: Պրանստա պէօճէքէր իւչինճիւ վէ տէօրտիւն- ճիւ իսթիհալէլէրինտէ պուլունմագ- տա, վէ պաղը թարաֆլարտա վազ- թընտան էվիլէ պէլինճի տէրէճէեք ըսիտէ օլմուշ պիր հալտէ կէօրիւ- մէքտէ տիւր: Պաղը թարաֆլարտա տախի չիքեաեաթ իչիտիլիեօր: Իս- բանիտա մահսուլ կէլէն սէնէտէն ազ թախմին օլունուեօր:

Վիլաեաթը Շահանէտէ հայվան սիւրգաթլարընըն մէննի հազընտա պիր նիզամաթէ լայիհասը թէրթիպ վէ թէտգիլ օլունմագ իւզըն, Տա- խիլիէն նէգարէթի ճէլիլէսինէ թաղ- տիլմ օլունմուշ կիպի, պիր չօգ էվի- եէ միւթէսարընթլարը, օլունուգճա թաթպիլի սուհուլէթիլ պաղը թէ- տապիրի մահէլիլիէ իթիլիաղընը թալիսիէ իթմիլ օլունուգալընտան, նէգարէթճէ վէ էքսէր վիլաեաթճա պարկիլէր թաաաաա օլունարագ,

թէգըրիլէր իթասընտան իպարէթ օլան թէտպիր՝ մէճիսի խասսը վիւ- բէլաճա էհալի իչին միւշքիլաթը ա- տիտէնի մուճիպ կէօրիւլէրէք, մէգ- քիւր սիւրգաթլարըն մէննի զըմըն- տա հիւքիւմէթին վազիֆէսինի թէ- մալը իլլա իթմէսի վէ թէտա- պիրի չէտիտէեք միւրաճաաթ իլլէ- մէսի քեաֆի օլաճաղընա գարար վէ- ըլմիլ տիւր:

Մէճիսի խասսըն իլլա գարարը պա թահրիլաթը սամիէ վիլաեա- թը Շահանէեք թէպիլիլ պուլրուլ- մուշ տուր:

Մայիսին 19 ունճու կիւնիւ Իզմիր չէհէր իլէ ճիվարընտա դաեթ չիտ- տէթիլ պիր ըիւզիկար իլէ պէրա- պէր պիր ֆուրթուլնա վուգուա կէ- լիպ, իւչ չարեքէ իսթիտա իլլէմիլ տիւր: Մէգըրիլ ֆուրթուլնա միւ- թէագըպ, պա խուսուս հուպուպաթ վէ աֆիօն իչին պիր ազ կէճ նիւզուլ իթմիլ օլան եաղմուր բէք մէպըլ օլաճագ կիպի կէօրիւլէն մահսու- լաթըմըզճա հէնուգ զարարը մուճիպ օլամըպ, պիլաքիս վազըմըպ պիր գուրագտան տիւչարը թէհտիտ օ- լան մէվաղըն միւրթէֆիլիէ մահսու- լունու գուրթարմը օլունուգուտան, չիմտիտէն պիլիլիլ վէ էլան թարա- լարտա տուրմագտա պուլունմուշ օ- լան արբալարճա թօրաղըն ըիւ- թուպէթիլտէն տօլաեք վուգուա կէ- լէպիլէճէք օլան նօգսանը զիեաեա- պիլլէ թաղմին իտէճէք տիւր:

(Թիմարիթ Օտաքը դաղիթաքը)

ԱՄԵՐԻԿԱՅԱ ՍՈՒԹՈՒՂԱՆԱՐԸ

Տիւնիլի թաֆսիլաթ

Նիւ-Եօրք, 3 յունիս. - Իւք տէֆա ճօնսթօն չէհրինէ վասըլ օլմուշ օլան դաղէթալարըն մուսպիլըրի՝ չէհրի մէգըրուուն խարապալարը իչինտէ հազըրի երթըճը գուշլար կիպի կէզիպ, պիլաքիս կէան վէ գաղաղէ- տէկեան իւզըրինտէ վահիլիլէրինի իճրա իտէնլէր հազընտա պա թէ- լէկրաֆ տէհիլէթի թաֆսիլաթ վէ- ըրիեօլար: Պու ճանիլէրտէն պիր խայիլիս տէրագապ իտամճէգասընա չարբըմըշլար իսէ տէ, տիլէրէրի էլան ճինսեթի վաղըլարընա տէվամ իտիեօլար: Ինթիլադընը լըք սօն տէրէճէտէ տիւր: Շիմտիտէն միւզիլը պիր թէաֆիլին՝ հալաաա եաեթըմը տըր:

Իտիլին սօն թախմինլէրէ կէօրէ, ճօնսթօնտա 1500 խանէ միւնհէտիլմ վէ 12-15,000 նուֆուս թէլէթ օլ- մուշ տուր: Սուլարըն զապըլը իչին եաբըմըշ օլան սէտտիլն պօզուլտու- զունու կէօրմիւշ օլան պիր քիմնէ, պիր թաղըմ ինսան նաշէլէրինի՝ վի- ճուլէրինտէ աթէլիլ սիլաճ եարէ- լէրի էսէրի օլարագ սուլար իլէ սիւ- ըիւքէնտիլէրինի կէօրմիւշ օլունու- զունու ըիվաեթիլ իտիեօր: Պու զէ- վալըլար՝ հէր հալտէ էօլիւմէ գուր- պան օլաճագլարըն հիսս իթտիք- լէրինտէն, հիչ օլմաղսա ուզուն միւտտէթ ճան չէքիլմէք իւզըն, ըվիւլէրէր իլէ քէնտիլ քէնտիլէրինի թէլէթ իթմիլլէր տիւր: Նիւ-Եօրք- տա, նաղտ վէ էշեա օլարագ քիւլ- լիէթիլ իեանէ թօլալարընտ: Պիր խայիլ հէքիլէր, սէյեար խասթա-

խանէ թագըմլարըլա մահէլիլ ֆէ- լաքէթէ կիթմիլլէր տիւր:

Ճօնսթօնտա նիզամ ու ինթիլա- մըն իեաաթ օլունմաեա պալաաթը, վէ աաքէր սէվգի իչին վէրիլէն էմ- ըրին կէրի ալընտըղը, վիւրուտ իտէն սօն թէլէկրաֆ խապէրէրինտէն ան- լալըմը տըր:

Ճօնսթօնտա եանկըն տէվամ իտի- եօր: Հիւքիւմէթի մահէլիլիէ՝ միւհ- թէրէք օլան խարապալար ալթըն- տա 2000 նուֆուս մէվնուտ օլունու- զունու զանն իլլէեօր: Հէքիլմէր՝ եանկընըն տէվամընա միւսաաաթ օ- լունմասընը իսթար իտիեօլար: չիւնքի նալար պու սուրէթլէ եան- մագալ, պուլալաղք պիր իլլէթ զու- հուրինէ մահէլլ գալմագ, եօգսա պէօյլէ պիր իլլէթին զուհուրինտէն գօրգուլմագտա տըր: Հալպու քի զայպ օլան գաղաղէտէկեան ֆա- միլեալարը՝ թէտպիրի մէգըրիւք գարը բրօթէսթօ իթտիլէրին- տէն, թուլումպալար վասթաթըլա ալթէլին սէօնտիւրիւմէսինէ չալը- շըլմագտա տըր: Շիմտիէ գա- տար 1800 նուֆուսուն նաշէլէրի՝ խարապալարըն ալթընտան չըգա- ըրմը տըր: Միւմիլն մէրթէպէ սիւրաթլէ նաշէլէր տէֆն իտիլիեօր: Եանմագտա օլան խարապալարըն ալթընտան, իքի քիլի սաղ օլարագ չըգարըմը տըր: Խըրաղըլ միւհ- թաճիլնէ իեանէ օլմագ իւզըն կէօն- տէրիլէն էրզագը աշրըրեօլար: Եի- կիրմի գատար էշգընա ասթըմը, վէ պիր թագըմը տա գուրշունա տի- զիլմիլ տիւր: Ճօնսթօնտա ահվալին քէսպի սալաճ իթմէքտէ օլունուգու, սօն խապէրէրտէն անլալըմագտա տըր: Սու խաղինէսինի տիվարարը երգըլարդտան սօնրա, իչէրիսին- տէքի սուեուն թէմամ պիր սաաթ- տա պօշանտըղը թահգիլ օլուն- մուշ տուր: Ճէրէեան իտէն սուեուն գուլմէթինտէն, պիւեիւք պիր լօ- գօմօթիլ իլէ 12 թօնօ աղըրըլընտա պիր եիւք արապաթը՝ 14 միլ ու- զաղա սիւրիւքէնմիլլէր տիւր: Սուեուն Բիթապուրիլ չէհրինտէ գուլլանը- լան Բիթապուրիլ չայընտա օլ գա- տար քէսթէթիլ ինսան նաշէսի մէվնուտ տուր քի, չէհրի մէգ- քիւրտէ պուլալաղք իլլէթ զուհուր իտէճէկինտէն գօրգուլունտ: Պու կիւն Բէրնիլլ եաղընընտա պինտէն զիեաաթ ինսան նաշէսի չըգարըմը տըր: Գիւմպըլանտ վէ Վալինկըն արասընտա պուլունան Շէսթէք-0- հիօ գանալընտա պիր միլեօն տօլա- րա եաղըն խասալար թուգու պուլ- մուշ տուր: Հէր թարաֆտա սուլար թէնէգըլիլ իտիեօր, լաքին Հարիս- պուրիլ իլէ Բիթապուրիլ արասընտա- քի Բէնսիլվանիա տէմիր եօլունտա, անճագ պիր հաֆթաեա գատար ամէտիլտ օլունապիլէճէկի միւհ- թէմէլ տիւր: Թարիլիլ մէգըրիւրտէ վուգուա կէլմիլ օլան զարար զիեան 1 միլեօն տօլարտան 15 միլեօն գա- տար թախմին իտիլիեօր:

Նիւ-Եօրք, 4 յունիս. - Շիմտիէ տէկին իւչ պին ինսան նաշէսի պու- լունմուշ տուր: Սու թուրքանլարը- նըն մուճիպ օլունուգու զարար զիեան՝ 40 միլեօն տօլար թախմին օլունու- եօր: (Մէմալիքի միւհթէմիլյը Ա- մէրիգանըն կիւմիւշալքէսի օլան տօլարըն պէհէրի՝ 5 ֆրանգ 40 սան- թիլմ տիւր:)

ՍԱՐԲԱՅԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՈՍՈՒՄ

Գալաթա 29 մայիս

Հ. Գ. ուսումնական 27 դար. Գ. Բ.	18 07
Գ. Բ. 28 մայիս աշու. տուայլը Գ. Բ.	18 12
Իւնիսթիէ գար. մայիս Գ. Բ.	00 00
Սէրի Բ. Ա. Իսթիգրադ	29 30
Բ. Բ. Բ.	16 35
Բ. Բ. Գ.	18 12
Բուսէլի շրմէնտըֆէրի	65 00
Ագչէ ֆարի	7 00
Բարս	00 00
Հէվալիսի	10 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՒՅՆԱՐԸ

Գրէտի Ինէնէրալ	9 17
Սթամպոլ պանդասը	7 27
Սոսիէթէ Ժէնէրալ	4 28
Թրամպոյ	4 77 1/2
Սոսիէթէ օթթօման պանդասը	4 36

ԱՌԱՐԱՐԱՐ ԳԻՏԱԹԱՐ

Օսմ. իրաւը 100 դրուշտան Գ. Բ.	
Պէնալ Մէճիտիէ ֆարգը	168 26
Մէթալիք	102 00
Պէնալ	104 00
Ալթըլը	104 00
Պագըր	100 00
Գայմէ	60 00
Ինկիլիկ իրաւը	110 23
Փրանսըզ ալթըն	87 34
Բօլ	90 25
Գրէմից ալթըն	51 20
Գարաօն գայմէսի	8 71
Իսթիգրադ տախիլի	00 00
Սապա	48 10
Էյլէն	48 16

ՍԱԼԻԳԻ ԻՍԹԵԲԱՐ ՎԷ ՄԷՍՈՒՆԻ ԶԱՅԷՍ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Պէյոլու Թագսիմ տատօնի Կ. 65 տէ վագր

ԹՐԵՆՈՎԱ. — ԵԱՆՊՈԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԼԱԹԱ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 322

Պէնէր Բագար իրթէսի, Զարչէնպիսի վէ ձուսաւ կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:

ՍԹԱՍԻՐ	Ս.	Տ.
Իշպու գալթար պաշլընա խաթթըն աթիտէքի գալթարընա միւսաւրֆ ալթը.		
Սարամպէ յոթն էտիրնէտէն	Վ. Բ. ագչ.	12 44
	Վ. Բ. սապ	10 55
Թրնօվա	Հարէքէթ	4 15
Գարա-բուսար	»	2 00
Բատնէ-մանալլէսի	»	3 05
Ենի-Զարա	»	4 15
Բալիլի-Գէրմանլը	»	5 10
Եանպօլու	Վ. Բ. սապ	6 00
	Ագչամ	

ԳԱԼԱԹԱ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 321

Պէնէր Սալը, Բէնչէնպիսի վէ ձուսաւ իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:

ՍԹԱՍԻՐ	Ս.	Տ.
Եանպօլու	Հարէքէթ	6 06
Բալիլի-Գէրմանլը	»	7 13
Ենի-Զարա	»	8 09
Բատնէ-մանալլէսի	»	9 12
Գարա-բուսար	»	10 12
Թրնօվա	Վ. Բ. սապ	10 46
Իշպու գալթար պաշլընա խաթթըն գալթարընա միւսաւրֆ ալթը.		
Էտիրնէտէն	Հար. ագչ.	4 15
Սարամպէ	Հար. սապ	11 15

ՍԷԼԱՆԻԿ—ԻՍԹԵԲԻՊ—ՍԷՊՅԶԷ ԽԱԹԹԸ

Յ21 Ն՝ ԳԱԼԱԹԱ

Պէնէր հաթթանըն հէր կիւնլէրի հա-րէքէթ իտէր:

ՍԹԱՍԻՐ	Ս.	Տ.
Վիեննա սապչ. Հարէքէթ	8	00
Պուտարէշթ ագչամ	2	40
Պէլկրատ ագչամ	10	50
Նիշ սապչ.	5	38
Սպէֆչէ	9	31
Պուտարէշթ	9	47
Պուտարէշթ	10	10
Բրէնօվա	10	25
Թապանօֆչէ	10	48
Գուտանօվա	11	21
Հանճալար	11	57
Իւսթիլ	12	40
Զէլէնիք	1	50
Քէօրիլիլ	2	37
Վէնից-Կրատսք	3	42
Գրիվոլա	4	50
Տէմրիգարու	5	09
Սթրուսիցա	6	02
Միլօվի	6	12
Կիւնլէրի	7	02
Կուտանօվա	7	38
Գարա-բուսար	7	49
Ամաթօվա	8	13
Թօրսի	8	56
Սէլանիկ	9	35

Յ22 Ն՝ ԳԱԼԱԹԱ

Պէնէր հաթթանըն հէր կիւնլէրի հա-րէքէթ իտէր:

ՍԹԱՍԻՐ	Ս.	Տ.
Սէլանիկ	6	00
Թօրսի	6	51
Ամաթօվա	7	24
Գարա-բուսար	7	49
Կուտանօվա	8	00
Կիւնլէրի	8	40
Միլօվի	9	28
Սթրուսիցա	9	33
Տէմրիգարու	10	11
Գրիվոլա	10	21
Վէնից-Կրատսք	11	11
Քէօրիլիլ	11	56
Զէլէնիք	12	49
Իւսթիլ	12	59
Հանճալար	1	51
Գուտանօվա	2	30
Թապանօֆչէ	2	55
Բրէնօվա	3	40
Պուտարէշթ	4	34
Քէօրիլիլ	5	09
Պուտարէշթ	5	12
Պուտարէշթ	5	44
Սպէֆչէ	6	16
Նիշ	6	20
Պէլկրատ	9	55
Պուտարէշթ	4	45
Վիեննա	1	21
Վիեննա	7	11

Ալթընտա չիգի պուլունան տագըզալար ագչամըն սաաթ 6 սը իլէ սապաչ սաաթ 5 վէ 59 տագըզալար արասընտաքի կիճէ վագթընը միւսլէյէն տիրէր:

ԳԱԼԱԹԱ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 222

Պէնէր Սալը, Բէնչէնպիսի վէ ձուսաւ իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:

ՍԹԱՍԻՐ	Ս.	Տ.
Տէտէ-աղաճ	Հարէքէթ	1 15
Ֆէրրէ	»	2 28
Պրաիկիլ	»	3 28
Սուֆիլ	»	4 31
Տիւնթիօգա	»	5 38
Գուտանօվա	»	6 19
Ուրիլ	»	6 46
Էտիրնէ	»	7 40
	Ագչամ	

ԳԱԼԱԹԱ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 221

Պէնէր Բագար իրթէսի, Զարչէնպիսի վէ ձուսաւ կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:

ՍԹԱՍԻՐ	Ս.	Տ.
Էտիրնէ	Հարէքէթ	5 30
Ուրիլ	»	6 25
Գուտանօվա	»	7 20
Տիւնթիօգա	»	7 55
Սուֆիլ	»	9 07
Պրաիկիլ	»	10 00
Ֆէրրէ	»	11 01
Տէտէ-աղաճ	Վ. Բ. սապ	12 00
	Էյլէն	

ՄԱԹՊԱՍՅԻ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաւարդտա, էլիսնէյի միւսլէյիֆէ իլէ, Եանի էրմէ-նիճէ, Թիւրքէն, Փրանսըզա վէ Բուսա զագէթա, քիթապ, րիսա-լէ, տիւնիլն վէ ճէնաղէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիլիթ, հէր նէվ իլանաթ քեաղրտալը վէ սայիլէ զանէթ թէմիլ, վէ միւսլէյիլէրի խօշնուտ իտէնէք սուրէթտէ միւսլէյիլ վէ Էմանիլնէ նիսպէթլէն է-վէն ֆիւնաթլէ թապ օլունմագտա օլունմագտ, վէ Թաշարալարտան մէղ-րիւր իրանալարտա մաթպաւարդտա տօղրուտան տօղրու Եանիստ պիլ վասթլա վուզու պուլաճագ սիւրաթըլաթըն աղ պիլ միւստթթ գար-ֆրտա վէ քէզալիլ էնվէնիլէթլէ ինքա խալիլա մահէլլէրիլն թէս-լիլ խալիլէնէլի, վէ պու Եօլտա սիւրաթըլաթ իլիլն, րուսաթըլ րէս-միւսլէյիլ խալիլէնէլի լաղըմ կէլէնիլէրիլն խալիլէնէլալ րուսաթ խուսուսընըն տախիլ մաթպաւարդ թաշարալարտան տէրէօհաթ օլունմա-ճաղը, մայիլիլ ամմէ պուլարուլագ իւզըրէ, խասսէթլէն իլան օլունմագ:

HAMBURG MUNICH UNITED
ՀԱՄԲՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻՒՆԻԽ
ՊԻՐԼԵՇՄԻՏ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԸՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ
Սերմաի Զրանգ 8, 600, 000
Ինքիսապ ագչսի 1888 Յուլիսէ գաւաթ 4, 917, 262
Սէնէվի իրատ 10, 069, 700

Մէղըլըր գուլմանիալար տէրօղիլթօլար վէ խանէլէր վէ անլէր իլիլնտէ պուլունան մալլէր վէ մօպիլիալարը զանէթ էնվէնիլէթ վէ սուհուլէթլէ, թէնէմիլնաթը գալիլիլ թահլթընտա օլարագ սիկուրթա իտէրլէր:

Իսթանպոլ աճիլթիլի

ԳԱՌԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ. — Իսթանպոլ, Պահճէ-գարու, Եօրկիտալի խան:

ՖԻԱՆԳՏՈՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ
Սերմաի Զրանգ 6, 250, 000
Ինքիսապ ագչսի Զրանգ 1, 270, 300

Մէղըլըր գուլմանիա տէնիլ գաղալարըն գարըլ վաթօլարտա վէ իլէմիլէրտէ Եիւրլէնիլէն մալլէրի, վէ քէզալիլ քօթա խալիլէրիլն թէս իմ օլունան միւսլէյիլէրալ վէ Եանիստ պանգնիթ էնվէնիլ-նէթ վէ սուհուլէթլէ սիկուրթա իտէր:

Պու ճիլէթլէ մէպալիլիլ քիւլլիլէնիլ սիկուրթա իտէպիլմէր իլիլն իշպու գուլմանիա Եվրօթա 13 թանէ պիլիւր սիկուրթա գուլմանիալարըլա պիլիլէնիլիլ Գուլարըն թէմիլ սերմաի վէ իլիլիլալ ագչսի 100,000,000 ֆրանկը կէչէր:

Թիւրքիլ Թիւրքիա աճիլթիլի